**nuevas instalaciones
de la North American Aviation-California**

ALBERT C. MARTIN and Associates

sinopsis

Han sido construidas sobre un emplazamiento que goza de una incomparable belleza natural, pensando en que el entorno paisajístico contribuyera a estimular el espíritu creador de los usuarios.

La planta de trabajo alberga 83 laboratorios, dotados de una gran flexibilidad.

En la parte sur del edificio un vestíbulo y un corredor conectan la estructura principal con un auditorio, capaz para 213 asientos.

131-51

Cerca de los laboratorios se encuentra el edificio en el que se distribuyen: las oficinas; departamentos ejecutivos y de administración; la biblioteca; una cafetería; tiendas; etc.

situación

La principal misión de estas instalaciones, construidas en Thousand Oaks, en la parte de Lynn Ranch del Conejo Valley, a 45 millas del centro de Los Angeles, fue la de asegurar a la NAA locales apropiados para ser dedicados al desarrollo técnico de los departamentos de estudios espaciales, reactores, ingenios electrónicos, cohetes y energía nuclear.

Las actividades que en ellas se desarrollan están básicamente orientadas hacia el estudio experimental en los campos de la *física, química, metalurgia y matemática*; sólo una pequeña parte es de tipo teórico.

El lugar sobre el que se han construido es un solar de 311.597 m², situado en la vertiente de un cañón, a unos 213 m sobre el nivel del mar;

goza de una incomparable belleza natural, y fue seleccionado con objeto de que todos sus atributos y alrededores tendieran a estimular la creación genial.

planta y sección

Los arquitectos planificaron cuidadosamente la estructura para que el edificio cubriera plenamente los requisitos funcionales que de él se esperaban.

La planta de trabajo fue construida sobre el nivel del terreno, de modo que gran parte de las líneas de servicios y de equipos mecánicos pudieran ser colocadas en niveles inferiores, lo que proporciona a los laboratorios una flexibilidad máxima y un mínimo de interferencias mutuas.

Además esta disposición permitió simplificar las operaciones de conservación de la maquinaria, ya que proporciona un cómodo acceso a las diversas unidades emplazadas. Cada uno de los 83 laboratorios independientes tienen su correspondiente localización por debajo de la nave donde se pueden instalar equipos anti-ruídos y anti-vibraciones.

Casi todos los laboratorios están dispuestos unos a continuación de otros, y cada uno de ellos ocupa una superficie de 31,58 m², habiendo sido realizadas las compartimentaciones entre ellos a base de materiales con alto grado de aislamiento acústico.

Fotos: JULIUS SHULMAN

En cada una de las 83 diferentes unidades existen tuberías que conducen media docena de gases diferentes, aire comprimido, agua de refrigeración y agua destilada, existiendo, asimismo, seis sistemas de cámaras de vacío independientes, y un sistema de purificación y eliminación.

En la parte sur del edificio, un vestíbulo y un corredor conectan la estructura principal con un auditorio que dispone de 213 asientos.

Cerca de los laboratorios y alojadas en un edificio de 78×114 m en planta se encuentran las oficinas para 118 empleados, la mayoría de las cuales ocupan locales de $3 \times 3,66$ m; por razones acústicas y de menor coste de mantenimiento disponen de alfombras que ocupan todo su suelo; estando dotadas de techos con aislamiento acústico. Hay, además, departamentos ejecutivos y de administración, la biblioteca, cafetería, tiendas y zonas de almacenaje.

Todas las oficinas disfrutan de vistas sobre el paisaje circundante o sobre uno de los dos patios ajardinados situados en el interior.

Se empleó cemento blanco en los soportes exteriores de hormigón, que se extienden a lo largo del edificio; su blancura produce un fuerte contraste con el gris de las ventanas y el negro de los paneles del frontis, situados por encima de ellas.

Se espera que en los próximos 5 años el Centro alcance su máxima plantilla de personal —unos 325—, habiéndose ya previsto el espacio de estacionamiento capaz de albergar más de 300 vehículos y, como consecuencia, poder así satisfacer las necesidades actuales y futuras.

Desde el punto de vista arquitectónico, el edificio de la NAA constituye una notable y flexible solución a los problemas planteados por los edificios de una sola planta destinados a laboratorios.

Traducido y adaptado por J. M. Rubio.

Nouvelles installations de la North American Aviation - Californie

Albert C. Martin and Associates.

Ces installations ont été construites sur un terrain jouissant d'une incomparable beauté naturelle, dans l'idée que le paysage environnant contribuerait à stimuler l'esprit créateur de leurs usagers.

Les locaux de travail abritent 83 laboratoires.

Au sud un vestibule et un corridor relie l'édifice principal à l'auditorium de 213 places.

Près des laboratoires se trouvent le bâtiment des bureaux, les départements exécutifs et d'administration, la bibliothèque, une cafeteria, des boutiques, etc.

New installations of the North American Aviation, California

Albert C. Martin & Associates.

These installations are situated in a most beautiful emplacement, for it was thought that the charm of the environment would help in the creative work of the staff.

There are 83 laboratories in the main buildings, and the arrangement of these laboratories is highly flexible.

On the southern side a corridor links the nucleus of the project with an auditorium, with capacity for 213 persons.

Near the laboratories another building houses the offices, executive and administrative departments, the library, a cafeteria, shop and secondary installations.

Neue Anlagen der North American Aviation - Kalifornien

Albert C. Martin und Associates.

Die neuen Anlagen wurden in einer Landschaft von unvergleichlicher Schönheit errichtet, die den Schaffensgeist der hier arbeitenden Menschen beflügeln soll.

In dem Werkgebäude sind 83 transformable Laboratorien untergebracht.

Im südlichen Teil des Gebäudes verbinden eine Halle und ein Korridor den Hauptgebäudeteil mit einem Auditorium, das 213 Personen aufnimmt.

Ein weiteres Gebäude nahe der Laboratorien ist für Büros, die Verwaltung, die Bibliothek, einen Erfrischungsraum, Läden, usw. bestimmt.